

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Número de teléfono:)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Fax: _____

(Número de fax:)

YUMA JUSTICE COURT PRECINCT ONE

168 2nd Ave., Yuma, Arizona 85364

Phone: (928) 817-4100 Fax: (928) 817-4101

Case Number: _____

(Número de caso:)

COMPLAINT (CIVIL) /

(DEMANDA (CIVIL))

() _____

**Plaintiff(s) Name / Address / Phone /
Email /** *(Nombre / Dirección / Número de
teléfono / Correo electrónico del/de los
demandante(s))*

vs. /

(contra)

() _____

**Defendant(s) Name / Address / Phone /
Email /** *(Nombre / Dirección / Número de
teléfono / Correo electrónico del/de los
demandado(s))*

Plaintiff(s) alleges: / *(El/los demandante(s) pretende(n):)*

Case Number: _____
(Número de caso:)

1. This claim arises from: ☐ Tort ☐ Contract ☐ Debt

(Que el presente reclamo surge de: X Un acto ilícito civil X Un contrato X Una deuda)

2. If this claim is for recovery on an assigned debt, the original owner of the debt is: / (Si este reclamo es para la recuperación de una deuda cedida, el dueño original de la deuda es:) _____

3. This court has jurisdiction over this matter, and the amount requested does not exceed the jurisdictional limit of the justice court. / (Este juzgado tiene competencia sobre este caso y el monto que se solicita no supera al límite en razón de competencia de un juzgado de paz.)

4. Venue in this precinct is proper because: / (Este distrito judicial tiene la debida competencia territorial ya que:)

☐ The Defendant resides in this precinct, or / (El demandado vive en este distrito judicial o)

☐ A.R.S. § 22-202 permits me to file a lawsuit in this venue. / (La sección 22-202 de las Leyes revisadas de Arizona (A.R.S. por sus siglas en inglés) me permite entablar una demanda en esta competencia territorial.)

5. The Defendant(s) owe the Plaintiff(s) because: / (El/los demandado(s) tiene(n) un adeudo con el/los demandante(s) en razón de:) _____

(State the facts in support of your claim. You may attach an additional page to your complaint, if necessary.) / (Describa los hechos en los que se basa el reclamo. De ser necesario, puede adjuntar una página adicional a la demanda.)

6. ☐ The amount I am requesting can be calculated with certainty. I am asking the court to award me judgment against the Defendant(s) in the sum of \$ _____. / (Se puede calcular con certeza el monto que solicito. Solicito que el juez emita sentencia en contra del/de los demandado(s) en la que me otorgue el monto de \$XX.XX.)

OR / (O)

- ☐ The amount I am requesting cannot be calculated with certainty. I am asking the court to award me judgment against the Defendant(s) in the approximate sum of \$ _____.

Describe the damages: / (No se puede calcular con certeza el monto que solicito. Solicito que el juez emita sentencia en contra del/de los demandado(s) en la que me otorgue el monto

Case Number: _____
(Número de caso:)

aproximado de \$XX.XX. Describa los daños y perjuicios: _____

7. I am also asking for reimbursement of the following: / *(También solicito un reembolso por lo siguiente:)*

☐ Attorney's fees / <i>(Honorarios de abogado)</i>	\$ _____
☐ Pre-judgment interest / <i>(Intereses antes de la sentencia)</i>	\$ _____
☐ Post-judgment interest / <i>(Intereses después de la sentencia)</i>	\$ _____
☐ Court costs / <i>(Costas judiciales)</i>	\$ _____
☐ Other (specify): / <i>(Otro (especifique):)</i> _____	\$ _____
Total: / <i>(Suma total)</i>	\$ _____

8. I state under penalty of perjury that the foregoing is true and correct. / *(Declaro bajo pena de perjurio que la información antes mencionada es fiel y exacta.)*

Date / *(Fecha)*

Plaintiff(s) Signature / *(Firma de/de los demandante(s))*

Plaintiff(s) Title / *(Título de/de los demandante(s))*

Please inform court staff if interpreter services are required. / *(Por favor, avise al personal del tribunal si necesita un intérprete.)*

☐ **YES, I need interpreter services.** / *(SÍ, necesito un intérprete.)*

Language: / *(Idioma:)* _____